



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie  
**TISKOVÁ ZPRÁVA č. 43/10**  
V Lucemburku dne 6. května 2010

Rozsudek ve věci C-63/09  
Axel Walz v. Clickair SA

## **Soudní dvůr potvrdil, že odpovědnost leteckých dopravců za ztrátu zavazadel je omezena na 1134,71 eur**

*Tato mez je totiž absolutní a zahrnuje jak nemajetkovou, tak majetkovou újmu*

Podle práva Unie<sup>1</sup> se odpovědnost leteckých dopravců Společenství, pokud jde o cestující a jejich zavazadla, řídí Montrealskou úmluvou<sup>2</sup>. Tato úmluva přitom stanoví, že odpovědnost dopravce za zničení, ztrátu, poškození nebo zpoždění dodávky zavazadel je omezena na 1000 zvláštních práv čerpání [ZPČ] pro každého cestujícího (částka rovnající se přibližně 1134,71 eur)<sup>3</sup>, pokud cestující při podávání zavazadla dopravci neučiní zvláštní prohlášení o významu jeho dodání do místa určení a nezplatí dodatečný příplatek, pokud byl o to požádán. V posledně uvedeném případě je totiž dopravce v zásadě povinen zaplatit částku, která nepřevyšuje deklarovanou částku.

Dne 14. dubna 2008 podal A. Walz proti letecké společnosti Clickair žalobu, kterou se domáhal, aby této společnosti byla uložena povinnost nahradit mu škodu vzniklou ztrátou odbavených zavazadel v rámci letecké dopravy provedené touto společností z Barcelony (Španělsko) do Porta (Portugalsko). V rámci této žaloby požadoval A. Walz náhradu škody v celkové výši 3200 eur, z nichž 2700 eur odpovídá hodnotě ztracených zavazadel a 500 eur nemajetkové újme způsobené touto ztrátou.

Juzgado de lo Mercantil nº 4 de Barcelona (obchodní soud č. 4 v Barceloně, Španělsko), jemuž byl tento spor předložen, se táže, zda mez odpovědnosti leteckých dopravců stanovená Montrealskou úmluvou v případě ztráty zavazadel zahrnuje společně jak majetkovou, tak nemajetkovou újmu, nebo je naopak třeba mít za to, že majetková újma podléhá omezení ve výši 1000 ZPČ, a nemajetková újma podléhá dalšímu omezení ve stejné výši, takže celková mez vyplývající ze součtu majetkové a nemajetkové újmy činí 2000 ZPČ.

Soudní dvůr ve svém dnešním rozsudku úvodem konstatoval, že Montrealská úmluva neobsahuje žádnou definici synonym „újma“ a „škoda“. Nicméně s ohledem na to, že cílem úmluvy je sjednotit pravidla týkající se mezinárodní letecké dopravy, má Soudní dvůr za to, že se těmito pojmy musí dostat jednotného a autonomního výkladu bez ohledu na jejich různé významy ve vnitrostátním právu států, které jsou smluvními stranami této úmluvy. Soudní dvůr proto přistoupil k výkladu dotčeného pojmu „újma“, přičemž vycházel nejprve z obvyklého významu pojmů újma a škoda v obecném mezinárodním právu.

Poté Soudní dvůr analyzoval cíle, které vedly k přijetí Montrealské úmluvy. Soudní dvůr tak shledal, že Montrealská úmluva zavádí režim objektivní odpovědnosti leteckých dopravců. Pokud jde konkrétně o škody vzniklé v důsledku zničení, ztráty nebo poškození odbavených zavazadel,

<sup>1</sup> Nařízení Rady (ES) č. 2027/97 ze dne 9. října 1997 o odpovědnosti leteckého dopravce při letecké dopravě cestujících a jejich zavazadel (Úř. věst. L 285, s. 1; Zvl. vyd. 07/03, s. 489), ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 889/2002 ze dne 13. května 2002 (Úř. věst. L 140, s. 2; Zvl. vyd. 07/06, s. 246).

<sup>2</sup> Úmluva o sjednocení některých pravidel pro mezinárodní leteckou dopravu, uzavřená v Montrealu dne 28. května 1999, podepsaná Evropským společenstvím dne 9. prosince 1999 a schválená jeho jménem rozhodnutím Rady 2001/539/ES ze dne 5. dubna 2001 (Úř. věst. L 194, s. 39; Zvl. vyd. 07/05, s. 491).

<sup>3</sup> Zvláštní práva čerpání uvedená v Montrealské úmluvě se vztahují ke zvláštním právům čerpání definovaným Mezinárodním měnovým fondem (MMF). Je tudíž třeba provést přepočty těchto částek na národní měny. Částka 1134,71 eur odpovídá 1000 ZPČ ke dni 21. dubna 2010.

odpovídá totiž dopravce za tyto škody, „pouze pokud událost, která způsobila zničení, ztrátu nebo poškození, nastala na palubě letadla nebo v době, kdy bylo zavazadlo podané k přepravě [odbažené zavazadlo] v péči dopravce“.

Soudní dvůr má tedy za to, že takový režim objektivní odpovědnosti znamená, že má být zachováno „spravedlivé vyvážení zájmů“, zejména pokud jde o zájmy leteckých dopravců a cestujících. Toto „spravedlivé vyvážení zájmů“ tedy vyžaduje, aby v různých případech, kdy je dopravce podle Montrealské úmluvy odpovědný, byly dány jasné meze náhrady škody v souvislosti s celkovou újmou vzniklou každému cestujícímu v každém z těchto případů bez ohledu na povahu újmy jemu způsobené. Takto koncipované omezení náhrady škody totiž umožňuje cestujícím dosáhnout snadného a rychlého odškodnění, aniž by bylo na letecké dopravce kladeno velmi těžké, obtížně určitelné a vyčíslitelné břemeno náhrad, které by mohlo ohrozit, či dokonce ochromit jejich hospodářskou činnost.

Soudní dvůr dále připomněl, že Montrealská úmluva stanoví možnost, aby cestující při podávání zavazadla dopravci učinil zvláštní prohlášení o významu jeho dodání do místa určení a zaplatil dodatečný příplatek, pokud o to byl požádán. Tato možnost potvrzuje, že stanovená mez odpovědnosti leteckých dopravců za újmu vyplývající ze ztráty zavazadel, je, neexistuje-li žádné prohlášení, absolutní mezí, která zahrnuje jak nemajetkovou, tak majetkovou újmu.

V důsledku toho **Soudní dvůr rozhodl, že pro účely stanovení meze odpovědnosti leteckého dopravce za újmu vzniklou zejména v důsledku ztráty zavazadel, musí být pojem „újma“ uvedený v Montrealské úmluvě vykládán tak, že zahrnuje jak majetkovou, tak nemajetkovou újmu.**

---

UPOZORNĚNÍ: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

---

*Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.*

*[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.*

*Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499*